

FRIPAC  
**mondial**



**Bedienungsanleitung**  
**User Manual**  
**Notice d'emploi**  
**Bedieningshandleiding**  
**Instrucciones de uso**  
**Istruzioni d'uso**  
**Manual do utilizador**  
**Instrukcja obsługi**

Profi-Haartrockner Leicht&Stark  
Light&Strong professional hair dryer  
Sèche-cheveux professionnel Léger&Puissant  
Professionele haardroger Licht&Sterk  
Secador de pelo profesional Ligero&Potente  
Asciugacapelli professionale Leggero&Potente  
Secador de cabelo profissional Leve&Potente  
Profesjonalna suszarka do włosów Lekka&Mocna

**Modell/Model/Modèle/ Modelo/Modello/Model K-3280**

DE

EN

FR


NL

ES

IT

PT

PL

1. Um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Bedienungsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren. Eine Kopie der Bedienungsanleitung erhalten Sie auf Anfrage unter der Telefonnummer + 49 (7194) 95000, per E-Mail an [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) oder auf [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. Das Gerät ist nur zum Trocknen von Haaren zu verwenden. Jede andere Nutzung ist nicht zulässig.
3. Das Gerät ist kein Spielzeug!
4. Achten Sie darauf, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
5.  Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche, über mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.  
Das Gerät darf auch nicht in der Nähe von Wasser benutzt werden, welches in Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist, und nie in Wasser getaucht werden.
6. Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch immer der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
7. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus. Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder reinigen.
8. Dieses Gerät kann von Jugendlichen ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.  
Schützen sie Ihre Kinder: Wir raten davon ab, dass dieses Gerät von Kindern unter 8 Jahren benutzt wird, da diese oft nicht die notwendige motorische und mentale Fähigkeit für die korrekte Benutzung haben. Ebenso fehlt das Verständnis für die Gefahren des Gerätes wie z.B. des versehentlichen Verbrennens durch die heiße Oberfläche.

9. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
10. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät Schäden aufweist. Bei einem Defekt und/oder einer Funktionsstörung das Gerät sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gerät beschädigt sein sollte, versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
11. Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung und Wartung des Gerätes. Siehe hierzu auch Pflege und Wartung.
12. Beim Ausstecken des Gerätes ziehen Sie niemals am Netzkabel oder am Gerät selbst.
13. Halten Sie den Haartrockner zum Tragen nicht am Netzkabel fest.
14. Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel ist unter 70 dB(A).

## **HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!**

Sie haben sich für ein erstklassiges Profigerät entschieden.

Bitte beachten Sie sorgfältig die folgenden Hinweise zur Bedienung, Pflege und Sicherheit, damit Sie lange Zeit Freude an Ihrem Haartrockner haben werden.

## **INBETRIEBNAHME**

Elektrische Daten: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 1900 W, Schutzklasse II, doppelt isoliert.

Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in die Steckdose.

Der Haartrockner verfügt über zwei Kippschalter mit folgenden Funktionen:

roter Schalter	I	Kalte Luft
roter Schalter	II	Warme Luft
roter Schalter	III	Heiße Luft
schwarzer Schalter	0	Gerät ausgeschaltet
schwarzer Schalter	I	Halbe Gebläseleistung
schwarzer Schalter	II	Volle Gebläseleistung

Aus der Kombination der beiden Schalter ergeben sich zusätzliche Temperaturzwischen-

werte, sodass sich für jeden Zweck die richtige Wärme einstellen lässt. Mit der Kaltlufttaste an der vorderen Seite des Handgriffs lässt sich in jeder Schalterstellung Kaltluft erzeugen, solange diese Taste gedrückt wird. Damit lässt sich beim Föhnen noch mehr Stabilität ins Haar bringen.

Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker.

## ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung wird die Heizung unterbrochen und es strömt nur noch Kaltluft aus. Nach dem Abkühlen schaltet sich die Heizung selbsttätig wieder ein. Dennoch sollten Sie sich vergewissern, dass die Luftein- und Luftaustrittsöffnungen völlig frei sind.

## REINIGUNG & WARTUNG

Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung und Wartung des Gerätes.

Die äußeren Teile des Haartrockners bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen und darauf achten, dass keinerlei Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Das Gerät verfügt über einen Dauer-Metallfilter. Dieser ist regelmäßig, d. h. mindestens einmal pro Woche zu reinigen. Ansonsten kann es durch zu wenig Luftdurchsatz zu Schäden an Motor und Heizung kommen. Zur Reinigung den Filterdeckel nach links drehen und abnehmen. Den Metallfilter mit einem Bürstchen gründlich reinigen, damit die Luftöffnungen vollkommen frei sind. Anschließend den Filterdeckel durch Rechtsdrehen wieder am Gerät befestigen.

## ENTSORGUNG



Benutzerinformation zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollen.

Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und zum Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Händler abzugeben. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

## GARANTIE

Auf das Gerät haben Sie bei ausschließlich privater Nutzung 2 Jahre und bei gewerblicher Nutzung 1 Jahr Garantie vom Kaufdatum an. Wir verpflichten uns, während dieser Zeit alle infolge eines Herstell- oder Materialfehlers schadhaft gewordenen Teile kostenlos instand zu setzen. Die Garantie kann nicht gewährt werden, wenn von fremder Hand Veränderungen oder Reparaturversuche vorgenommen werden. Ebenso fallen durch unsachgemäße Behandlung oder Unterlassen der regelmäßigen Reinigung des Metallfilters verursachte Schäden nicht unter die Garantieverpflichtung. Voraussetzung für eine reibungslose Garantieabwicklung ist, dass der Kaufbeleg zusammen mit dem Gerät eingeschickt wird.




Das Gerät entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie, EMV Richtlinie, Richtlinie über Energieverbrauchsrelevante Produkte sowie den Anforderungen der ROHS und REACH Richtlinie.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Deutschland

Tel.: +49 (7194) 95000  
Fax: +49 (7194) 950010

E-Mail: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Internet: [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)

1. The operating instructions are to be followed and stored in a safe place in order to avoid damage from improper use. You can request a copy of the operating instructions by calling + 49 (7194) 95000, sending an e-mail to [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) or visiting [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. The device is only to be used for hair drying purposes. Any other use is not permitted.
3. The curling iron is not a toy!
4. Make sure that the voltage indicated on the label of the current iron corresponds to the supply voltage.
5.  The device must never be used in the bathtub, shower, over sinks filled with water or with wet hands. The device must also never be used in the proximity of water contained in bathtubs, sinks or other containers and must never be submerged in water.
6. If the hair dryer is used in a bathroom then it is always to be unplugged after use, as the proximity to water poses a threat, even if the device is turned off.  
The installation of a residual-current device (RCD) with a rated tripping current of no more than 30 mA in the bathroom circuit is recommended as an additional form of protection. Please consult with your electrician.
7. Always turn off the device after use. Always keep the curling iron unplugged if you are not using it or are cleaning it.
8. This device can be used by children ages 8 and up and by those with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and/or knowledge if they are under supervision or have been instructed on the safe use of the device and have understood the dangers resulting from it.  
Protect your children: We advise against this device being used by children under 8 years of age, as they often do not have the necessary motor skills and mental capacity required for its proper use. They also lack an understanding of the dangers involved with the use of the device such as the potential for accidentally burning themselves on its hot surface.
9. Children are not permitted to play with the curling iron. Children are not permitted to clean or service it without supervision.
10. The device must not be operated if there is damage to the mains cable

or the plug or if the device shows damage. If there is a defect and/or a malfunction, immediately turn off the device and unplug it. If the mains cable, the plug or the device itself are damaged, never attempt to repair the device yourself, as improperly executed repairs can result in significant dangers for the user. Please contact your speciality retailer.

11. Unplug the device before cleaning or servicing it. See more on this in the section titled 'Care and Maintenance'.
12. Never pull on the mains cable or on the device itself when unplugging the device.
13. Do not hold the hair dryer by the mains cable to carry it.
14. The A-weighted emission sound pressure level is under 70 dB(A).

## **CONGRATULATIONS!**

You have chosen a top-class professional device.

Please carefully observe the following instructions for on operation, care and safety so that you will be able to enjoy your hair dryer for a long time.

## **OPERATION**

Electrical data: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 1900 W, Protection Class II, double insulated.

Plug the mains cable of the device into the socket.

The hair dryer is equipped with two toggle switches with the following functions:

red switch	I	cold air
red switch	II	warm air
red switch	III	hot air
black switch	0	device switched off
black switch	I	half blowing power
black switch	II	full blowing power

The two switches can be used in combination to achieve additional intermediate temperatures so that the right temperature can be set for any purpose. The cold air button on the front side of the handle can be used to generate cold air in any switch setting as long as the button is pressed. This enables even more stability to be added to the hair when blow drying.

Unplug the device after use.

## OVERHEATING PROTECTION

The device is equipped with overheating protection. If the device overheats then the heating will be interrupted and only cold air will continue to flow. After it has cooled off then the heating will automatically switch on again. Nevertheless, you should ensure that the air inlet and outlet openings are completely clear.

## CARE & MAINTENANCE

Unplug the device before cleaning or servicing it.

Wipe off the external parts of the hair dryer with a damp cloth as needed and make sure that no fluid enters the device. The device has a permanent metal filter. This is to be cleaned regularly, i.e. at least once a week. Otherwise it can lead damage to the motor and heating due to too little airflow. To clean it, twist the filter cover to the left and remove it. Clean the metal filter thoroughly with a brush so that the air openings are completely clear. Then place the filter cover over it and twist it to the right to attach it to the device again.

## DISPOSAL



User Information on the Disposal of Electrical and Electronic Devices

This symbol on products and/or accompanying documents indicates that used electrical and electronic devices are not to be mixed with normal household waste. Please take these products to their corresponding collection centres where they will be taken from you for their proper treatment, recovery and recycling at no charge. In some countries it may also be possible to return these products to your local retailer when buying a corresponding new product. The proper disposal of this product serves to protect the environment and prevents possible harmful effects on humans and the environment that could result from the improper handling of waste. You can obtain further information on your local collection centre from your municipal administration. In compliance with national legislation, the improper disposal of this type of waste can be punished by fine.



## WARRANTY

For this device you have a 2-year warranty for exclusively private use and a 1-year warranty for commercial use starting from the date of purchase. We pledge to repair at no charge any parts that are damaged as a result of a manufacturing or material defect. The warranty does not apply if a third party has made changes to or attempted to repair the device. Any damage caused due to the improper use of the device or failure to clean the metal filter regularly is not covered by the warranty either. The receipt of purchase must be mailed in together with the device in order for the warranty to be processed smoothly.



This device meets the requirements of the Low-Voltage Directive (LVD), the Act on Electromagnetic Compatibility (EMC) of Equipment, the Directive on Energy-Related Products and the requirement of the RoHS Directive and the REACH Directive.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Germany

Phone: +49 (7194) 95000  
Fax: +49 (7194) 950010

E-mail: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Website: [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)

1. Pour éviter les dommages liés à une utilisation non conforme, il convient de respecter les consignes figurant dans la notice d'emploi et de conserver celle-ci avec soin. Une copie de la notice d'emploi peut être obtenue sur demande au numéro + 49 (7194) 95000, par e-mail à l'adresse [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) ou sur [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. L'appareil ne doit être utilisé que pour sécher des cheveux. Toute autre utilisation est interdite.
3. L'appareil n'est pas un jouet !
4. Veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde à la tension de secteur.



5. Ne jamais utiliser l'appareil dans la baignoire, sous la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec les mains mouillées.  
Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de l'eau contenue dans les baignoires, les lavabos ou d'autres récipients. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
6. Si le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bains, il convient de débrancher la prise après chaque utilisation, car la proximité de l'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est éteint.  
Comme protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un dispositif de protection à courant différentiel (RCD) avec un courant de déclenchement de dimensionnement maximal de 30 mA sur le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
7. Eteignez toujours l'appareil après l'utilisation. Débranchez toujours la fiche secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou que vous le nettoyez.
8. Cet appareil peut être utilisé par des jeunes à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont été instruits dans l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en découlent.  
Protégez vos enfants : nous déconseillons l'utilisation de l'appareil par des enfants de moins de 8 ans, puisqu'ils ne possèdent souvent pas les capacités motrices et mentales nécessaires à une utilisation correcte. De plus, ils ne comprennent pas les risques liés à l'appareil, par ex. les brûlures par inadvertance sur la surface chaude.

9. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
10. L'appareil ne doit pas être mis en service si le câble ou la fiche sont endommagés ou que l'appareil présente des détériorations. En cas de défaillance et/ou de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche secteur. Si le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil devaient être endommagés, ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil, puisque les réparations non conformes peuvent générer des risques importants pour l'utilisateur. Veuillez vous adresser à votre revendeur.
11. Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, débranchez la fiche secteur. Voir à ce sujet aussi Entretien et maintenance.
12. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche.
13. Ne portez pas le sèche-cheveux par le câble d'alimentation.
14. Le niveau de pression acoustique pondéré en A des émissions est inférieur à 70 dB(A).

## **FÉLICITATIONS !**

Vous avez opté pour un appareil professionnel haut de gamme.

Veuillez tenir compte des consignes suivantes concernant l'utilisation, l'entretien et la sécurité, afin que vous puissiez profiter longtemps de votre sèche-cheveux.

## **MISE EN SERVICE**

Caractéristiques électriques : 220-240 VCA, 50/60 Hz, 1900 W, classe de protection II, double isolation.

Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil à une prise électrique.

Le sèche-cheveux dispose de deux interrupteurs à basculé pour les fonctions suivantes :

Interrupteur rouge	I	Air froid
Interrupteur rouge	II	Air chaud
Interrupteur rouge	III	Air très chaud
Interrupteur noir	0	Appareil éteint
Interrupteur noir	I	Demi-puissance du ventilateur
Interrupteur noir	II	Pleine puissance du ventilateur

La combinaison des deux interrupteurs permet d'obtenir des valeurs de températures intermédiaires supplémentaires, de sorte à pouvoir choisir la température adaptée à chaque utilisation. La touche d'air froid sur le devant de la poignée permet de produire de l'air froid, quelle que soit la position des interrupteurs, tant que la touche est actionnée. Cela offre plus de stabilité à la chevelure lors du séchage.

Après l'utilisation, pensez à débrancher la fiche secteur.

## PROTECTION CONTRE LES SURCHAUFFES

L'appareil est équipé d'une protection contre les surchauffes. En cas de surchauffe, le chauffage est interrompu et le ventilateur ne refoule plus que de l'air froid. Après le refroidissement, le chauffage se rallume automatiquement. Néanmoins, vous devez vous assurer que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient toujours entièrement libres.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, débranchez la fiche secteur.

Le cas échéant, essuyez les pièces extérieures du sèche-cheveux avec un chiffon humide, en veillant que le liquide ne pénètre pas dans l'appareil. L'appareil dispose d'un filtre métallique permanent. Ce filtre doit être nettoyé régulièrement, c'est-à-dire au minimum une fois par semaine. Dans le cas contraire, le débit d'air insuffisant peut provoquer des dommages sur le moteur et le chauffage. Pour le nettoyage, tourner le couvercle du filtre vers la gauche et le retirer. Nettoyer soigneusement le filtre métallique avec une petite brosse, afin de libérer entièrement les orifices d'air. Refixer ensuite le couvercle du filtre sur l'appareil en le tournant vers la droite.

## ELIMINATION



Informations destinées à l'utilisateur concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques

■ Ce symbole sur des produits et/ou les documents les accompagnants signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être remis aux ordures ménagères.

Portez-les à un centre de collecte correspondant, qui les prendra gratuitement en charge pour les traiter, les revaloriser ou les recycler. Dans certains pays, il est possible de rendre ces produits au revendeur local lors de l'achat d'un produit neuf correspondant. L'élimination conforme de ce produit sert à la protection de l'environnement et empêche les effets nocifs éventuels sur l'humain et l'environnement découlant d'un traitement non conforme des déchets. De plus amples informations au sujet du point de collecte le plus proche vous sont fournies par votre commune.

Conformément à la législation nationale, l'élimination non conforme de ce type de déchets peut être passible d'amendes.

## GARANTIE

L'appareil bénéficie d'une durée de garantie de 2 ans pour une utilisation exclusivement privée. Une garantie de 1 an est accordée pour les usages professionnels, à compter de la date d'achat. Nous nous engageons à réparer gratuitement les pièces détériorées suite à un défaut de fabrication ou matériel. La garantie ne peut pas être accordée si des modifications ou tentatives de réparation ont été réalisées par des tiers. Les dommages dus à une utilisation non conforme ou à l'omission du nettoyage régulier du filtre métallique conduisent également à l'annulation de la garantie. Une condition préalable pour un traitement sans problèmes de la demande de garantie est l'envoi du justificatif d'achat avec l'appareil.



L'appareil satisfait aux exigences de la directive basse tension, de la directive CEM, de la directive relative aux produits pertinents pour la consommation d'énergie, ainsi qu'aux exigences des directives ROHS et REACH.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Allemagne

Tél. : +49 (7194) 95000  
Fax : +49 (7194) 950010

E-mail : [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Internet : [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)

1. Om schade door verkeerd gebruik te vermijden, moet de bedieningshandleiding in acht worden genomen en zorgvuldig worden bewaard. Een kopie van de bedieningshandleiding kunt u op aanvraag krijgen via het telefoonnummer + 49 (7194) 95000, via e-mail op [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) of op [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. Het toestel mag alleen worden gebruikt om haar te drogen. Elke andere toepassing is niet toegestaan.
3. Het toestel is geen speelgoed!
4. Let er op dat de vermelde spanning op het typeplaatje van het toestel overeenstemt met de netspanning.
5.  Het toestel mag nooit in de badkuip, douche, boven met water gevulde wastafels of met natte handen worden gebruikt.  
Het toestel mag ook niet worden gebruikt in de omgeving van water in badkuipen, wastafels of andere bakken, en mag nooit in water worden ondergedompeld.
6. Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, moet na gebruik altijd de stekker worden uitgetrokken, aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het toestel is uitgeschakeld. Als bijkomende bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) met een afschakelstroom van maximaal 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag advies aan uw elektricien.
7. Schakel het toestel na gebruik altijd uit. Trek altijd de netstekker uit, wanneer u het toestel reinigt of niet gebruikt.
8. Dit toestel kan door jongeren vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of personen met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het toestel veilig te gebruiken en de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Bescherm uw kinderen. Wij raden af om dit toestel te laten gebruiken door kinderen jonger dan 8 jaar, aangezien zij vaak niet de nodige motorische en mentale vaardigheden hebben om het toestel correct te gebruiken. Vaak hebben zij nog geen besef van de gevaren van het toestel, zoals verbranding door het hete oppervlak.
9. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uit-

gevoerd.

10. Het toestel mag niet in gebruik genomen worden, wanneer de kabel of de stekker beschadigd is of wanneer het toestel schade vertoont. Bij een defect en/of storing moet het toestel onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet de netstekker worden uitgetrokken. Wanneer het netsnoer, de stekker of het toestel beschadigd is, probeer dan nooit het toestel zelf te repareren, aangezien verkeerde reparaties aanzienlijke risico's voor de gebruiker kunnen inhouden. Neem contact op met uw specialist.
11. Trek de netstekker uit vooraleer u het toestel reinigt of onderhoudt. Zie hiervoor ook Zorg en onderhoud.
12. Bij het uittrekken van de stekker nooit aan het netsnoer of aan het toestel zelf trekken.
13. Houd de haardroger bij het dragen niet aan het netsnoer vast.
14. Het A-gewogen geluidsdrukkniveau bedraagt minder dan 70 dB(A).

## **VAN HARTE PROFICIAT!**

U heeft gekozen voor een professioneel toestel van eerste kwaliteit.

Volg zorgvuldig de volgende aanwijzingen voor de bediening, het onderhoud en de veiligheid,

zodat u lang plezier kunt beleven aan uw haardroger.

## **INGEBRUIKNEMING**

Elektrische gegevens: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 1900 W, beschermingsklasse II, dubbel geïsoleerd.

Steek de netstekker van het toestel in het stopcontact.

De haardroger beschikt over twee tuimelschakelaars met de volgende functies:

rode schakelaar	I	koude lucht
rode schakelaar	II	warme lucht
rode schakelaar	III	hete lucht
zwarte schakelaar	0	toestel uitgeschakeld
zwarte schakelaar	I	halve blaaskracht
zwarte schakelaar	II	volle blaaskracht

Door beide schakelaars te combineren, kunnen bijkomende tussentemperaturen worden

ingesteld, zodat voor iedere toepassing de juiste warmte kan worden ingesteld. Met de koudeluchttoets aan de voorzijde van de handgreep kan in iedere schakelstand koude lucht worden geproduceerd, zolang deze toets wordt ingedrukt. Daarmee kan er bij het föhnen meer stabiliteit in het haar worden gebracht.

Trek na gebruik de stekker uit.

## OVERVERHITTINGSBEVEILIGING

Het toestel is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Bij een oververhitting wordt de verwarming onderbroken en stroomt er enkel nog koude lucht uit het toestel. Na het afkoelen wordt de verwarming automatisch weer ingeschakeld. U moet evenwel controleren of de in- en uitlaatopeningen voor de lucht volledig vrij zijn.

## REINIGING EN ONDERHOUD

Trek de netstekker uit vooraleer u het toestel reinigt of onderhoudt.

De haardroger indien nodig aan de buitenkant afvegen met een vochtige doek en er op letten dat er geen vloeistof in het toestel dringt. Het toestel is uitgerust met een metalen filter. Deze moet regelmatig, d.w.z. minstens één keer per week, worden gereinigd. Anders kunnen de motor en de verwarming beschadigd raken wanneer er te weinig luchtdoorvoer is. Om de filter te reinigen, kunt u het filterdeksel naar links draaien en afnemen. De metalen filter grondig reinigen met een borsteltje, zodat de luchtopeningen volledig vrij zijn. Vervolgens het filterdeksel weer op het toestel bevestigen door naar rechts te draaien.

## VERWIJDERING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van afval van elektrische en elektronische apparatuur

■ Dit symbool op de producten en/of bijgaande documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huishoudelijke afval vermengd mogen worden.

Breng deze producten voor een correcte behandeling, terugwinning en recyclage naar de speciale inzamelpunten, waar ze zonder vergoeding worden aanvaard. Op bepaalde plaatsen kan het ook mogelijk zijn om deze producten bij de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product af te geven bij uw plaatselijke handelaar. Een correcte verwijdering van dit product helpt om kostbare middelen te besparen en potentiële negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu te voorkomen die anders zouden voortvloeien uit een onbehoorlijke afvalverwerking. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer details over het dichtstbijzijnde speciale verzamelpunt.

In overeenstemming met de wetgeving van de deelstaten kunnen voor een ondeskundige verwijdering van dit type afval geldboetes worden opgelegd.



## GARANTIE

Bij uitsluitend privé-gebruik heeft u 2 jaar garantie vanaf de aankoopdatum en bij commercieel gebruik 1 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Wij verbinden ons ertoe om gedurende deze periode alle beschadigde delen als gevolg van productie- of materiaalfouten gratis te herstellen. De garantie kan niet worden verleend wanneer iemand anders aanpassingen of herstellingspogingen heeft uitgevoerd. Schade die is veroorzaakt door verkeerde behandeling of het nalaten van een regelmatige reiniging van de metalen filter valt evenmin onder de garantieverplichting. De voorwaarde voor een vlekkeloze afhandeling van de garantie is dat het aankoopbewijs samen met toestel wordt opgestuurd.




Het toestel voldoet aan de laagspanningsrichtlijn, de EMC-richtlijn, de richtlijn inzake energiegerelateerde producten alsook de vereisten van de ROHS- en REACH-richtlijn.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Duitsland

Tel.: +49 (7194) 95000  
Fax: +49 (7194) 950010

E-mail: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Internet: [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)

1. Para evitar daños por un uso no inapropiado deben observarse las indicaciones del manual de instrucciones y este se debe conservar correctamente. Bajo petición, recibirá una copia del manual de instrucciones en el número de teléfono + 49 (7194) 95000, por correo electrónico en [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) o en el sitio web [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. El aparato solo debe utilizarse para el secado del cabello. Todo uso distinto no está autorizado.
3. ¡El aparato no un juguete!
4. Preste atención a que la indicación de tensión en la placa indicadora del aparato coincida con la tensión de la red.
5.  El aparato nunca debe utilizarse en la bañera, la ducha, sobre lavabos llenos de agua ni con las manos mojadas. El aparato tampoco debe utilizarse cerca de agua que esté contenida en bañeras, lavabos u otros recipientes y nunca debe sumergirse en agua.
6. Si el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, el enchufe de se deberá retirar siempre después del uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso aunque el aparato esté desconectado. Como medida de protección adicional se recomienda instalar un dispositivo de protección contra corriente de fallo (RCD) corriente de liberación de diseño inferior 30 mA en el circuito de corriente del cuarto de baño. En caso necesario, asesórese con su instalador eléctrico.
7. Desconecte siempre aparato después del uso. Extraiga siempre el enchufe de red si no utiliza el aparato o si lo va a limpiar.
8. Este aparato puede ser utilizado por jóvenes a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento si lo hacen con vigilancia o fueron instruidas en relación con el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros resultantes.  
Proteja a sus niños: Desaconsejamos que este aparato sea utilizado por niños menores de 8 años ya que estos no suelen tener la capacidad motora y mental necesaria para hacer un uso correcto del mismo. También carecen de la comprensión de los peligros del aparato como, por ejemplo, la posibilidad de sufrir quemaduras a causa de la superficie caliente.
9. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

10. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si el cable o el enchufe está dañado o si el aparato presenta daños. En caso de un defecto y/o una avería, desconectar inmediatamente el aparato y retirar el enchufe de red. Si el cable de red, el enchufe o el aparato estuviera dañado nunca intente reparar personalmente el aparato, ya que unas reparaciones incorrectas pueden entrañar peligros considerables para el usuario. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.
11. Extraiga el enchufe de red antes de limpiar y mantener el aparato. Véase también a este respecto la sección de cuidados y mantenimiento.
12. Cuando desenchufe el aparato, nunca tire del cable de red ni del propio aparato.
13. No sujete el secador de pelo del cable de red para moverlo.
14. Nivel de intensidad acústica de emisiones ponderado en A es inferior a 70 dB(A).

## **¡ENHORABUENA!**

Ha adquirido un aparato profesional de primera clase.

Preste atención a las siguientes indicaciones sobre el manejo, el cuidado y la seguridad para poder disfrutar durante mucho tiempo de su secador de pelo.

## **PUESTA EN FUNCIONAMIENTO**

Datos eléctricos: 220-240 V CA, 50/60 Hz, 1900 W, Clase de protección II, aislamiento doble.

Introduzca el enchufe del aparato en la toma de corriente.

El secador de pelo tiene dos interruptores basculantes con las siguientes funciones:

Interruptor rojo	I	Aire frío
Interruptor rojo	II	Aire templado
Interruptor rojo	III	Aire caliente
Interruptor negro	0	Aparato desconectado
Interruptor negro	I	Potencia de soplado media
Interruptor negro	II	Potencia de soplado plena

De la combinación de ambos interruptores resultan valores intermedios de temperatura adicionales, de tal modo que puede ajustarse el calor correcto para cada finalidad. Con el botón de aire frío en la parte delantera de la empuñadura se puede generar aire frío en

cada posición del interruptor mientras se mantenga pulsado este botón. Con ello, se puede aportar más estabilidad al cabello en el secado.

Extraiga el enchufe de red después del uso.

## PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. En caso de un calentamiento excesivo, se corta la calefacción y solo se expulsa aire frío. Después del enfriamiento, la calefacción se vuelve a conectar de manera automática. No obstante, debería asegurarse de que las aberturas de entrada y salida de aire estén totalmente libres.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Extraiga el enchufe de red antes de limpiar y mantener el aparato. En caso necesario, limpie las partes exteriores del secador de pelo con un paño húmedo y preste atención a que no entre líquido en el aparato. El aparato tiene un filtro de metal permanente. Este debe limpiarse de manera regular, es decir como mínimo una vez por semana. De no hacerlo, el motor y la calefacción podrían sufrir daños como consecuencia del reducido caudal de aire. Para la limpieza, gire a la derecha la tapa del filtro y sáquela. Limpie a fondo el filtro de metal con un pequeño cepillo para que las aberturas de aire estén completamente libres. A continuación, vuelva a colocar la tapa del filtro en el aparato girándola hacia la derecha.

## ELIMINACIÓN



Información para el usuario sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en productos y/o documentos acompañantes indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica convencional. Para el correcto tratamiento, recuperación y reciclaje lleve estos productos a los correspondientes centros de recogida donde se harán cargo de los mismos sin costes. En algunos países es posible entregar estos productos a su distribuidor local al comprar nuevos productos análogos. La eliminación correcta de este producto contribuye a la conservación del medio ambiente y evita efectos perjudiciales potenciales para el hombre y el entorno que pueden surgir debido a un manejo inapropiado de residuos. Su administración local podrá ofrecerle una información más precisa sobre el centro de recogida más cercano. Con arreglo a la legislación nacional pueden imponerse sanciones por una incorrecta eliminación de este tipo de residuos.

## GARANTÍA

Para un uso exclusivamente privado del aparato, usted tiene 2 años de garantía y para un uso comercial 1 año de garantía a partir de la fecha de compra. Durante ese periodo nos comprometemos a reparar gratuitamente todas las piezas que se hayan vuelto defectuosas como consecuencia de un fallo de fabricación o material. No se puede ofrecer la garantía si se realizaron personalmente modificaciones o intentos de reparación. Tampoco entran dentro de la obligación de garantía los daños causados por un manejo incorrecto o por no limpiar regularmente el filtro de metal. El requisito para una tramitación perfecta de la garantía es que se envíe el comprobante de compra junto con el aparato.




El aparato satisface las exigencias de la directiva de baja tensión, la directiva CEM, la directiva sobre productos con un consumo de energía significativo así como las exigencias de la directiva ROHS y REACH.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Alemania

Tel.: +49 (7194) 95000  
Fax: +49 (7194) 950010

Correo electrónico: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Internet: [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)

1. Per evitare danni dovuti a un utilizzo improprio occorre attenersi alle istruzioni per l'uso e conservarle con cura. Potete ottenere su richiesta una copia delle istruzioni per l'uso al numero telefonico + 49 (7194) 95000, via mail all'indirizzo [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) o sul sito [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. L'apparecchio va utilizzato soltanto per asciugare i capelli. È vietato qualsiasi altro utilizzo.
3. L'apparecchio non è un giocattolo!
4. Fare attenzione a che i dati relativi alla tensione indicati sulla targhetta di matricola dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete.
5.  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato nella vasca da bagno, nella doccia, sopra un lavandino pieno d'acqua o con le mani bagnate.  
L'apparecchio non deve altresì essere utilizzato in prossimità di acqua contenuta all'interno di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti e non deve mai essere immerso in acqua.
6. Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in una stanza da bagno, dopo l'uso si deve sempre staccare la spina poiché la vicinanza di acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento. Come protezione aggiuntiva si consiglia di installare un interruttore magnetotermico differenziale con corrente di intervento minima non superiore a 30 mA nel circuito di corrente della stanza da bagno. Contattate il vostro elettricista di fiducia per maggiori dettagli.
7. Spegnerne sempre l'apparecchio dopo l'uso. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato o viene pulito.
8. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e abbiano compreso appieno le precauzioni di sicurezza e i pericoli eventuali che esso comporta.  
Protegete i vostri bambini: sconsigliamo l'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età inferiore agli 8 anni, che spesso non hanno la necessaria capacità motoria e mentale per un corretto utilizzo e mancano altresì della comprensione dei pericoli insiti nell'apparecchio come ad esempio l'ustione accidentale dovuta alla sua superficie calda.

9. L'apparecchio non deve essere dato in uso ai bambini come giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
10. L'apparecchio non deve essere messo in funzione se il cavo o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio stesso si presenta danneggiato. In presenza di un difetto e/ o di un guasto l'apparecchio deve essere immediatamente spento e deve essere scollegata la spina. Se il cavo, la spina o l'apparecchio dovesse essere danneggiato, non cercate mai di riparare l'apparecchio in autonomia, poiché le riparazioni eseguite non a regola d'arte possono costituire un pericolo notevole per l'utilizzatore. Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato.
11. Staccare la spina prima delle operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio. Si veda in proposito anche il paragrafo della pulizia e manutenzione.
12. Quando si stacca la spina dell'apparecchio non tirare mai il cavo né togliere la spina tirando l'apparecchio stesso.
13. Non tenere l'asciugacapelli per il cavo quando viene trasportato.
14. Il livello di potenza acustica ponderato A è inferiore a 70 dB(A).

## **COMPLIMENTI!**

Avete scelto un apparecchio professionale di altissima qualità.

Si prega di attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze per l'uso, la manutenzione e la sicurezza, per poter beneficiare a lungo del vostro asciugacapelli.

## **MESSA IN FUNZIONE**

Dati elettrici: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 1900 W, classe di protezione II, doppio isolamento.

Inserire la spina dell'apparecchio nella presa di corrente.

L'asciugacapelli è dotato di due interruttori a levetta con le seguenti funzioni:

Interruttore rosso	I	aria fredda
Interruttore rosso	II	aria calda
Interruttore rosso	III	aria molto calda
Interruttore nero	0	apparecchio spento
Interruttore nero	I	mezza potenza del getto d'aria
Interruttore nero	II	piena potenza del getto d'aria

Dalla combinazione dei due interruttori si ottengono valori di temperatura intermedia aggiuntivi, per cui è possibile regolare il calore giusto per qualsiasi finalità. Con il tasto dell'aria fredda situato sulla parte anteriore del manico si può ottenere aria fredda con qualunque posizione dell'interruttore, mantenendo premuto quel tasto. In questo modo si dà ai capelli una stabilità ancora maggiore durante l'asciugatura.

Staccare la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.

## **PROTEZIONE DAL SURRISCALDAMENTO**

L'apparecchio è dotato di una protezione dal surriscaldamento. In caso di surriscaldamento il riscaldamento viene interrotto e rimane attivo soltanto il getto di aria fredda. Quando l'apparecchio si raffredda, il riscaldamento si riaccende in autonomia. Dovete tuttavia assicurarvi che le aperture per l'entrata e la fuoriuscita dell'aria siano completamente libere.

## **CURA E MANUTENZIONE**

Staccare la spina dalla presa di corrente prima della pulizia a manutenzione dell'apparecchio.

All'occorrenza pulire le parti esterne dell'apparecchio con un panno umido, prestando attenzione a evitare infiltrazioni di liquidi nell'apparecchio medesimo. L'apparecchio è dotato di un filtro metallico permanente, che va pulito con cadenza regolare, vale a dire almeno una volta a settimana. In caso contrario si possono arrecare danni al motore e al riscaldamento a causa di un ricircolo dell'aria troppo scarso. Per la pulizia, ruotare verso sinistra il coperchio del filtro e rimuoverlo. Pulire a fondo il filtro metallico con uno spazzolino per liberare completamente le aperture per il passaggio dell'aria. Quindi montare nuovamente il coperchio del filtro ruotandolo verso destra.

## **SMALTIMENTO**



Informazioni per l'utente per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sui prodotti e/o sui documenti accompagnatori significa che i prodotti elettrici ed elettronici esausti non vanno conferiti nei normali rifiuti domestici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclo, conferite questi prodotti negli appositi punti di raccolta, dove vengono accettati senza tasse. In alcuni Paesi può essere anche possibile consegnare questi prodotti al rivenditore locale al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto analogo. Lo smaltimento corretto di questo prodotto serve alla tutela dell'ambiente ed evita i possibili effetti nocivi sull'uomo e sull'ambiente, che possono derivare da un trattamento scorretto dei rifiuti. Per maggiori informazioni sul punto di raccolta a voi più vicino rivolgetevi alla vostra amministrazione comunale. In ottemperanza alla legislazione nazionale possono essere applicate sanzioni pecuniarie



per lo smaltimento non corretto di questo tipo di rifiuti.

## **GARANZIA**

La garanzia sull'apparecchio ha una durata di 2 anni dalla data di acquisto in caso di utilizzo esclusivamente privato e di 1 anno dalla data di acquisto in caso di utilizzo professionale. In detto periodo ci impegniamo a riparare gratuitamente tutte le parti danneggiate a causa di un difetto di fabbricazione o di un difetto dei materiali. La garanzia decade se sono state apportate modifiche o sono stati fatti tentativi di riparazione non autorizzati. Non ricadono altresì nell'obbligo di garanzia i danni provocati da uso improprio o da mancata pulizia regolare del filtro metallico. Il presupposto affinché la garanzia possa valere senza inconvenienti è che insieme all'apparecchio venga spedito lo scontrino di acquisto.



L'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva sulla bassa tensione, della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC), della direttiva sui prodotti rilevanti per il consumo energetico, nonché ai requisiti delle direttive ROHS e REACH.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Germania

Tel.: +49 (7194) 95000  
Fax: +49 (7194) 950010

E-mail: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Internet: [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)

1. O manual deve ser respeitado e guardado em local seguro para evitar danos por utilização incorreta. A pedido obterá uma cópia do manual através do número de telefone + 49 (7194) 95000, por e-mail para [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) ou em [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. O aparelho só deve ser usado para secar cabelo. Não é permitida qualquer outra utilização.
3. Este aparelho não deve ser utilizado como brinquedo!
4. Certifique-se de que a tensão que consta na placa de características do aparelho coincide com a tensão de alimentação.



O aparelho nunca deve ser utilizado na banheira, no chuveiro, por cima de lavatórios cheios de água ou com as mãos molhadas.

O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de água que esteja contida em banheiras, lavatórios ou outros recipientes, e nunca deve ser mergulhado em água.

6. Quando o secador de cabelo for usado num quarto de banho, deve desligar-se sempre a ficha da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade de água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.

Como proteção adicional recomenda-se a instalação no circuito elétrico do quarto de banho de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de ativação não superior a 30 mA. Deixe-se aconselhar por um electricista.

7. Desligue sempre o aparelho depois da utilização. Quando não utiliza ou limpa o aparelho, desligue sempre a ficha da tomada.
8. Este aparelho pode ser utilizado por jovens com idade a partir dos 8 anos e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam a experiência e/ou os conhecimentos necessários, se forem vigiados ou tiverem sido instruídos acerca da utilização segura do aparelho e compreendido os perigos daí resultantes.

Proteja as suas crianças: Desaconselhamos que este aparelho seja utilizado por crianças com idade inferior a 8 anos, uma vez que frequentemente não têm as capacidades motora e mental necessárias para a utilização correta. Também falta a compreensão dos perigos do aparelho como, por exemplo, a queimadura acidental devido à superfície quente.

9. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
10. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou o aparelho apresentar danos. No caso de um defeito e/ou de uma avaria de funcionamento, desligar imediatamente o aparelho e retirar a ficha da tomada. Caso o cabo, a ficha ou o aparelho estejam danificados, nunca tente reparar o aparelho por iniciativa própria, uma vez que pode dar origem a perigos consideráveis para o utilizador devido a reparações mal feitas. Dirija-se ao seu vendedor especializado.
11. Puxe a ficha da tomada antes de efetuar a limpeza e a manutenção do aparelho. Veja para o efeito também a secção Limpeza e Manutenção.
12. Ao desligar o aparelho da tomada nunca puxe pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
13. Não segure o secador de cabelo pelo cabo ao transportá-lo.
14. O nível de pressão sonora ponderado A é inferior a 70 dB(A).

## **PARABÉNS!**

Optou por um aparelho profissional de primeira qualidade.

Por favor, respeite cuidadosamente as indicações sobre utilização, limpeza e segurança que se seguem, para que possa desfrutar durante muito tempo do seu secador de cabelo.

## **COLOCAÇÃO EM SERVIÇO**

Dados elétricos: 220-240 V AC, 50/60 Hz, 1900 W, classe II de proteção, duplamente isolado.

Ligue a ficha do aparelho à tomada.

O secador de cabelo dispõe de dois interruptores basculantes com as seguintes funções:

Interruptor vermelho	I	Ar frio
Interruptor vermelho	II	Ar quente
Interruptor vermelho	III	Ar muito quente
Interruptor preto	0	Aparelho desligado
Interruptor preto	I	Ventilador em meia potência
Interruptor preto	II	Ventilador em plena potência

Da combinação dos dois interruptores obtêm-se valores intermédios adicionais da temperatura, o que permite ajustar o calor adequado para qualquer finalidade. Com a tecla de ar frio na parte frontal do punho é possível produzir ar frio em qualquer posição do interruptor, enquanto for pressionada. Isto permite deixar o cabelo com ainda mais estabilidade durante o brushing.

Desligue a ficha da tomada depois da utilização.

## DISJUNTOR TÉRMICO

O aparelho está equipado com um disjuntor térmico. No caso de um sobreaquecimento é cortada a alimentação das resistências e já só sai ar frio. As resistências voltam a ligar-se depois de terem arrefecido. Apesar disso deve certificar-se de que as aberturas de entrada e saída ao ar estão totalmente desobstruídas.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Puxe a ficha da tomada antes de efetuar a limpeza e a manutenção do aparelho. Limpar, se necessário, as partes externas do secador de cabelo com um pano húmido e prestar atenção para que não penetre qualquer líquido no aparelho. O aparelho dispõe de um filtro metálico permanente. Este deve ser limpo com regularidade, ou seja pelo menos uma vez por semana. Caso contrário podem ocorrer danos no motor ou nas resistências devido a um insuficiente de ar. Para efetuar a limpeza, rodar a tampa do filtro para a esquerda e retirar. Limpar meticulosamente o filtro metálico com uma escova pequena para que as aberturas de ar estejam totalmente desobstruídas. Em seguida, voltar a apertar a tampa do filtro no aparelho rodando-a para a direita.

## ELIMINAÇÃO



Informação ao utilizador sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos

Este símbolo em produtos e/ou documentos que os acompanham significa que produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos domésticos normais.

Entregue estes produtos nos pontos de recolha correspondentes, onde são recebidos sem ter que pagar taxas, para o processamento, reaproveitamento e reciclagem corretos. Em alguns países também pode ser possível entregar estes produtos junto do seu vendedor local quando comprar um produto novo correspondente. A eliminação correta deste produto ajuda a proteger o ambiente e evita possíveis efeitos nefastos no ser humano e no ambiente, que podem surgir de um manuseamento inadequado de resíduos. Poderá obter informações mais detalhadas sobre o ponto de recolha mais próximo junto da sua administração local.

A eliminação não adequada deste tipo de resíduos pode, de acordo com a legislação nacional, levar ao pagamento de coimas.

## GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de 2 anos em caso de utilização para fins exclusivamente particulares e de 1 ano em caso de utilização para fins comerciais, a contar a partir da data de compra. Dentro deste período, responsabilizam-nos reparar, gratuitamente, todas as peças que tenham ficado danificadas devido a defeitos de fabrico ou de material. A garantia não pode ser concedida se forem realizadas alterações ou tentadas reparações por terceiros. Danos causados por utilização indevida ou por deixar de realizar a limpeza regular do filtro metálico também não estão abrangidos pela obrigatoriedade de garantia. Requisito para um processamento célere da garantia é que a prova de compra seja enviada juntamente com o aparelho.




O aparelho está em conformidade com os requisitos da diretiva de baixa tensão, da diretiva CEM, da diretiva sobre produtos relacionados com o consumo de energia, bem como os requisitos das diretivas ROHS e REACH.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Alemanha

Tel.: +49 (7194) 95000  
Fax: +49 (7194) 950010

E-mail: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Internet: [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)

## WSKAZÓWKI ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Aby uniknąć szkód w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, należy przestrzegać instrukcji obsługi oraz starannie ją przechowywać. Kopię instrukcji można otrzymać, dzwoniąc pod numer + 49 (0)7194 95000, wysyłając e-mail na adres [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de) lub odwiedzając witrynę internetową [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de).
2. Urządzenie należy stosować wyłącznie do suszenia włosów. Każde inne przeznaczenie jest zabronione.
3. Urządzenie nie jest zabawką!
4. Należy upewnić się, że wartość napięcia na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodna z napięciem sieciowym.
5.  Nie wolno użytkować urządzenia w wannie, pod prysznicem, nad zbiornikiem wypełnionym wodą oraz dotykać urządzenia mokrymi rękami.  
Nie wolno użytkować urządzenia w pobliżu wody znajdującej się w wannach, umywalkach lub innych zbiornikach oraz nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
6. W przypadku użytkowania suszarki w łazience, należy po zakończeniu użytkowania wyciągnąć wtyczkę, gdyż znajdująca się w pobliżu woda stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.  
W ramach dodatkowej ochrony zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z prądem zadziałania nie więcej niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Więcej informacji można uzyskać u instalatora sieci elektrycznych.
7. Po zakończeniu użytkowania należy zawsze wyłączać urządzenie. Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazda, gdy nie korzysta się z urządzenia lub przed jego czyszczeniem.
8. Z urządzenia mogą korzystać osoby powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych umiejętnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia oraz/lub wiedzy, jeśli osoby te pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zdają sobie sprawę z zagrożeń wynikających z użytkowania.  
Należy zadbać o ochronę dzieci: Odradzamy korzystanie z urządzenia przez dzieci poniżej 8 roku życia, gdyż często nie są one zdolne motorycznie i psychicznie do prawidłowego użytkowania urządzenia. Często również nie rozumieją one zagrożeń, np. w wyniku przypadkowego

- oparzenia poprzez kontakt z gorącą powierzchnią.
9. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
  10. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli widoczne są uszkodzenia urządzenia. W przypadku uszkodzenia oraz/lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda. W razie uszkodzenia kabla, wtyczki lub urządzenia nie należy przeprowadzać samodzielnych napraw, gdyż niefachowa naprawa może stanowić ryzyko dla użytkownika. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą branżowym.
  11. Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Konserwację można przeprowadzać wyłącznie na schłodzonym urządzeniu. Prosimy o zapoznanie się z punktem Konserwacja.
  12. Podczas odłączania urządzenia nie wolno ciągnąć za kabel lub za urządzenie.
  13. Suszarki nie należy przytrzymywać za kabel.
  14. Poziom ciśnienia akustycznego jest poniżej 70 dB(A).

## **GRATULUJEMY!**

Wybrali Państwo profesjonalny produkt najwyższej klasy.

Prosimy o staranne przestrzeganie następujących wskazówek odnośnie obsługi, konserwacji i bezpieczeństwa, aby móc korzystać z suszarki jak najdłużej.

## **UŻYTKOWANIE**

Dane elektryczne: 220-240 VAC, 50/60 Hz, 1900 W, klasa ochronności II, podwójna izolacja.

Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda.

Suszarka do włosów wyposażona jest w dwa przetącniki o następujących funkcjach:

czerwony przetącznik	I	Zimne powietrze
czerwony przetącznik	II	Ciepłe powietrze
czerwony przetącznik	III	Gorące powietrze
czarny przetącznik	0	Urządzenie wyłączone
czarny przetącznik	I	Potowiczna moc nawiewu
czarny przetącznik	II	Pełna moc nawiewu

Kombinując różne ustawienia obu przetęczników można uzyskaó dodatkowe póśrednie wartości temperatury, aby umoóliwió ustawienie włóciwego poziomu ciepła dla kaódego zastosowania. Naciónięcie przycisku zimnego powietrza z przodu uchwytu umoóliwia zimny nawiew dla kaódego ustawienia przetęcznika, do momentu zwolnienia przycisku. Dzięki temu podczas suszenia można zachowaó stabilnoóó włosa.

Po uóyciu wyjąó wtyczkę z gniazda.

## OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Urządzenie wyposażone jest w ochronę przed przegrzaniem. W razie przegrzania nagrzewanie zostanie przerwane, a z suszarki będzie wyptywać zimne powietrze. Po schłodzeniu ogrzewanie włączy się automatycznie. Mimo to należy upewnić się, że otwory wlotowe i wylotowe powietrza umoóliwiają jego swobodny przepływ.

## KONSERWACJA

Wyjąó wtyczkę z gniazda przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.

W razie potrzeby przetrzeó zewnętrzne częóci suszarki za pomocą wilgotnej szmatki tak, aby wilgóó nie dostała się do óróodka urządzenia. Urządzenie wyposażone jest w stały filtr metalowy. Należy go regularnie czyóóció, tzn. przynajmniej raz w tygodniu. W przeciwnym razie może dojóó do uszkodzenia silnika i instalacji nagrzewającej, w wyniku zmniejszonego doptywu powietrza. Aby wyczyóóció filtr, przekreóóó pokrywę w lewo i zdjąó ją. Dokładnie oczyóóció filtr szczoteczkaó, aby przepływ powietrza przez otwory był swobodny. Następnie ponownie zamocowaó pokrywę filtra poprzez przekreóóenie jej w prawo na urządzeniu.

## USUWANIE



Informacje dla uóytkownika odnoónie usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produktach oraz/lub zaóączonych dokumentach oznacza, że nie należy mieszaó zuóytych produktów elektrycznych i elektronicznych ze zwyklymi odpadami. W celu prawidłowego przetwarzania, odzyskiwania i recyklingu produkty takie należy dostarczyó do odpowiedniego miejsca zbiórki, gdzie zostaną one przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach istnieje moóliwość oddania takich produktów lokalnemu dystrybutorowi w momencie kupna nowego produktu. Prawidłowe usuwanie niniejszego produktu słuóy ochronie órórodowiska i zapobiega moóliwym szkodliwym wptywom na ludzi i órórodowisko, które mogą wystąópió w wyniku nieprawidłowego przetwarzania odpadów. Więcej informacji odnoónie najbliószego miejsca zbiórki można uzyskaó w lokalnym zarząódzie gminy. Zgodnie z ustawą nieprawidłowe usuwanie tego typu odpadów może zostaó ukarane grzywną.



## GWARANCJA

Produkt objęty jest od daty zakupu 2-letnią gwarancją, w przypadku użytkowania w celach prywatnych i roczną gwarancją, w przypadku użytkowania w celach przemysłowych. W tym okresie zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy części uszkodzonych w wyniku błędu producenta lub materiału. Nie możemy zapewnić gwarancji, jeśli dokonane zostały zmiany lub próby napraw przez osoby trzecie. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub zaniechania czyszczenia metalowego filtra również nie są objęte gwarancją. Warunkiem sprawnej realizacji gwarancji jest przestanie dowodu zakupu wraz z urządzeniem.



Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektywy napięciowej, dyrektywy EMC, dyrektywy o produktach związanych z energią oraz z wymogami dyrektywy ROHS i REACH.

Fripac-Medis GmbH  
Frankenbergstraße 37  
71579 Spiegelberg  
Niemcy

Tel.: +49 (7194) 95000  
Fax: +49 (7194) 950010

E-mail: [info@fripac-medis.de](mailto:info@fripac-medis.de)  
Internet: [www.fripac-medis.de](http://www.fripac-medis.de)



FRIPAC-MEDIS GMBH  
FRANKENBERGSTRASSE 37  
71579 SPIEGELBERG  
GERMANY  
[WWW.FRIPAC-MEDIS.DE](http://WWW.FRIPAC-MEDIS.DE)